

ՄԷՃՄՈՒԱԿԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand Rue de Pera 65

Համբարսաւ իրիսեմա եամի ՉԱՐՇԵՆՊԻՉ ՎԵ ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԻՐԹԻՍԻ
Կիւմրեթի Լեյր օրումուր:

مجموعة اخبار
بك اوغلى تقسيم جادى نمر ٦٥

Հաղէթանա միւթէալիդ խոսուսաթ իշին ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆՍԻ միւրաճաթ օրունա. — Իտարէխանէ՛ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ ն : 63

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԵ ՎԵ ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԻՐԹԻՍԻ

(3816 նուագորտայ տվյալ վե խիթամ)

4. Մէգալէմիդին Կիւնճիւ զըսմը քի Ս. Յակոբ խասթախանէսինէ մէր պուր վէ անրն իթթիսալինտէ պուլունան ֆուգարախանէսէ ախտ տիր, օրասընըն իսլահը հագգընտա դաղէ-թալըզտա շիմտիւնէ գատար բէք չօգ շէյլէր եաղըմըլ օլտուղու, վէ չիւպ-հէսիդ օգուեանլարմըզտան չօգլա-րըն խաթըրլարընտա օլտուղու վէճհ-լէ, Միւթէպէրան մէճիւսինին իւք տէվրէի իճթիմաընտա, աղատան միւթէվէֆա միւրալայ Սարընան Տր. Անտոն պէլ վէ սաթիլէրի թարաֆըն-տան, Ս. Յակոբ ֆուգարախանէսի-նին միւթէմաըն իսլահ հալի տէրմի-եան իտիլմի, վէ մուսախարէն արա սըրա, կէրէք Ալարեան Կ-Բաթրիդ-էֆ. վէ կէրէք կէլիպ կէլէն Հոգա-բարձութիւն հէյնէթլէրի ֆուգարա-խանէսի պիր հալը ինթիլդամա գօյ-մանը վատ իթմիշ օլտուղլարը հալ-տէ, թէհասիլ օլտուր քի, պու ա-նէ տէկին մաթլուպ օլան ինթիլդամա վէ իսլահաթա տարի մէմնուն օլու-նաճագ սուրէթտէ պիր շէյ եաղըլա-մամըլ տըր: — Պիր միլլէթին ֆու-գարասը, միւթէմաըն իսլահ, խաս-թալարը կիպի գալըմաեան միւթէմա-տըր: Խոսուսա վագթիլլէ էյի կիւն-լէր կէօրիւպ կէլիթիթտէն սօնրա, պէր միւթէպէր թալի, չու եա պու ֆէլաքէթ երիւղիւնտէն մաղտուր վէ սէֆիլ գալանլար, վէ պէլլէր տէ սըրը-լարընը ֆաշ վէ իսլան իտէմէսէլլէ-րին հալը էսէֆիլթիմալլէրի խաս-թալիւն վէ տիկէր պիշարէկեան-տան աղ մէրհամէթէ, աղ ըրգգաթա շայնան տէլիլ տիր: Պիւնպէրին ֆու-գարախանէսիդէն արանըլան իսլահ հաթ էվլէլ էմրտէ պուլունտ սաքին օլանլարըն հագգըթէն նամուսլու ֆուգարա վէ միւթէմաընտէն օլուպ տա, միլլէթին գուճաղընա, մէրհա-մէթլինէ սըղըմագտան պաշգա չա-րէլլէրի պուլունմանալարտան օլուպ օլմաթըլարընա տիգգաթ վէ նէ-զարէթ իտիլիպ, հիւ պիր վագըթտա պիր թագըմ հալալը սապըգասը վէ խոսուսա աշվալը հաղըրէսի չիւպ-հէսիդ նամուսլարը դալը մագպուլ-վէ եախօտ քէնտիլլէրին կէլիլտի-րէճէք գատար չալըպալիլլէրէք, մահգա թէնպէլլիք վէ միւթէլիլլէ քօմիւրլէրին կէլիլլէրէք ալըլըգ օ-լան թագըմտան օլանլար իլէ օրա-սը տօլտուրուլմալը տըր: Պուլուն ի-շին իսէ, ֆուգարախանէսէ մախտու

պիր նիգամ թանգիմ իտիլլէրէք, հէր հալտէ պու նիգամա ըրիսէթ իտիլ-մէլի տիր: Հալպու քի ֆուգարախա-նէ հագգընտա Միւթէպէրան մէճ-լիսինին իւք տէվրէի իճթիմաընտա պահա օլունտուղու թարիստէն պէրու, պու հիւնէթլէրէ բէք տէ ըրիսէթ իտիլմէտիկիլտէն, օրասընըն աշվալի, պու երիւղտէն թագպիլ մէմնուն օլու-նաճագ պիր հալտէ պուլունմաթըլը վագըթ վագըթ իշիտիլլէն շիքեա-նէթլէրտէն վէ ֆուգարախանէսի պիլղըթ կէօրէլլէրին իֆատէլլէրին տէն անլալընտօր Հոգաբարձութիւն հէյնէթլէրի կէրիլ պու հալը նէթի-ճէ վէրմէնէ խալլը չալըմըլար ի-սէ տէ, չու եա պու զաթըն թագպի-նէսի, վէ չուլուն պուլուն իլթիլդամ իթմէսի մէղըրի հէյնէթլէրին սէր-պէսթիլ հարէքէթլինէ գաղըլ պիւ-եւիւք պիր մանի օլմուլ տըր քի, իշ-թէ պուլուն, անճագ էօյլէ պիր նի-ղամը մախտուսըն եաղըմաթը, վէ ֆուգարախանէսի կիլմէք իսթիլլէն-լէրին իսպալմը, թաստիլլի նա-մուսլու միւթէմաընտէն, ֆուգարա-տան պուլունտուղլարը անլալըմա-տըլէն, գապուլ իտիլլէմէսի, վէ հիւ պիր թարաֆըն պիլլէրէք եախօտ պիլմէսէնէք թագպիլլէսինէ, իլթի-ղամընա, — էլլէրի պալէատէ պէ-եան իթթիկիլմիլ չալթլարա մուվա-ֆըք տէլլիլ իսէ, — զէրէ գատար միւսաատէքեարլըք կէօթլէրիլլէմէ սիլլէ, իսթիլմ վէրիլլէպիլլէր: Պէյլլէ եաղըմաթըլէն, Ս. Յակոբ ֆուգա-րախանէսի միւթէլիլլէն օլմագտան պաշգա պիր շէյ սաեղըմագ, վէ պիր զէմանլար, Սարընան Տր. Անտոն պէ-լին, վագաա պիր աղ սէրլմէն, ֆա-գաթ նիհանէթ հագգըլլա սէյլէ-տիկի կիպի, օրասը, միլլէթ վէ ըուստայը իտարէնէն ալա վէ գա-թա շէրէֆ կէթլիլլէմէք:

Իքիւնճի Ս. Յակոբ խասթախա-նէսինին պու կիւնքի էպիլիէնէ հա-լի, սէնէտէն սէնէնէ իսլահ երիւ-թուլտուղու, վէ պու տա եկտիկէ-րին թագալիլ իտէն Հոգաբարձու-թիւնլարըն հիւմէթ վէ զալըթլէրի սաեթսինտէ իտուկի ինքեար օլունա-մաղ ծագաթ թէհասիլ իտէրիլլէրի, Ս. Յակոբ ֆուգարախանէսի հագ-գընտա այնի իպարէնի գուլլանա-մաեանաղըմըլ շէյլլէ տուրտուն, մու-ղաեթիլ օլարագ, օրանըն էպիլիէնէ հալի սէնէտէն սէնէնէ խարապիլլէ-թէ տիւլար օլտուղունու պէեանտէ թէրէտտիլ իթմէրիլ: Պիլլի կէնճ-լիկիլլէրէ, եանի պուլունտան օլտու-սէնէ էվլէլլէրի ֆուգարախանէսիլ թագպիլլէրէ պիլնալար, ատէթա

հալի վագթը տիւղիլլէն ֆաթիլալա-րըն իսքեան իտէպիլլէնէքլէրի սու-րէթտէ իքէն, պու կիւն, թէճտիտ եախօտ թագպիլլէն մաթլուպ մէրթէ-պէնէ պագըլլամաթըլլէրտան, պուլ-լար, — թագպիլլէր վէ թէֆէր-րուաթտան սարթը նաղար, — ճի-վարտաքի չէօրիւք մէյտանընտա գուրուլմուլ օլան չիլիկեանէ գուլպէ վէ եա շէրկէլլէրինտէն բէք աղ ֆարգ-լը պիր հալէ կէլմիլլէր տիր:

Իմոթի, իսքեան իտիլլէպ պիր մէր-թէպէնէ կէլմիլ օլան չու պիլնալարըն թէճտիտ, վէ եախօտ միւթէմալլէն թագպիլլէրինէ իպիլտար իտիլիպ, օրասընը, ինսան եաղաեապիլլէնէք պիլլէ հալէ գօյմագ իշին, հէրնէ եա-բըլմագ լաղըմ իսէ, եաբըլմագ գա-րուրի հիւքմիլլէր ալմըլ տըր: Խաս-թախանէն նէ գատար իսլահ օլուր ի-սէ, ֆուգարախանէ տէ օնտան կէրի գալմալալ տըր: Հէր իքիլի տէ այ-նի խալթաթիլլէն տիր: Իքիլի տէ, այնի միլլէթ մալլէրի վէ պիլնալարը տըր, իքիլիլտէ տէ պարընալար պիշարէկեան վէ միւթէմաըն իլլ-լէթ տիրլէր: հաթթա իշպու ֆու-գարախանէտէ պարընալար պա-սըլ միւթէմաընտէն օլուրէր իսէ, պուլնալարըն, հիւ օյմագա բէք սէ-ֆիլլէրինին նաթագաթը տալիլ միլ-լէթէն տիւղիլլէր վագթիլլէրի մի-լիլլէթ վէ հաթթիլլէր օլուպ, պիր սը-նըք պիշարէկեան սաեթիլ տէվլէթ ու միլլէթտէ աղ չօգ կիւղէլլէն եաղա-տըլլարը թագպիլլէրտէ, եաթաթալա-թալար տիրմէք օլան տիկէր պիշարէ-կեանըն պու նիլմէթտէն մահրու-մ պարըլմագ պիլլէրիլլէք պիր ինսա-սըլլըք վէ հագգըլլըք սաեղըմա-ղընտան, Ս. Յակոբ Հոգաբարձու-թիւնլարըն կէրէք էլլէլլէր իլլիպ ի-տէն վէ կէրէք իլլէրտէ իլլիպ իտէ-ճէք օլան զէվաթը հաթթիլլէթտէնտա-նըն, մէղըր իքի պիլնալարը տալիլ այնի խալթաթիլլէն նաղարըլա պագ-մալարը տահա զիւրտէ մուվաթըլը հագգընիլլէր վէ ինսաթ օլուր զանն իտէրիլլէ:

ԸՆԿԵՐՎԱՐԱԿԱՆԵ ԵՒ ՀՈՂՎՄԱՅ Ս. ԿԱՐՈՂՈՍ ԿՈՉՈՒԱՅ ԵՎ ԵՆԻՍԵՒՈՅ ՔԱՐՈՂՈՍԻ

(Ետրուալուրիւն եւ վերը)
Ընկերվարականաց սկզբունքը հա-կառակ է նաեւ պատուածային օրի-նաց:
Քրիստոս Տէրն մեր ինք կատար-եալ Աստուած եւ կատարեալ մարդ-իւր պատուածային իմաստութեամբ

չնորհեց մարդկութեան զանազան կա-նոններ, պատուիրաններ յայսմ ժա-մանակաւոր կեանս գործադրելու եւ յաւերժականին դիմելու: սէ՛ր, խո-նարհութիւն, հեղութիւն, հնազան-դութիւն պատուիրեց. սակայն ոչ ի Հին Կտակարանի եւ ոչ ի Նորում կը տեսնենք որ ընկերվարականաց հրէ-շային ընթացից, սկզբանց մի նպաս-տաւոր խօսք արտասանած ըլլայ՝ ոչ ի հնում եւ ոչ ի նորում: այլ պար-հակառակը կարի եւ կարի յայտ է-ինքը բացարձակապէս խօսքով եւ գործով ցոյց տուալ թէ ընկերութեան մէջ մեծ եւ փոքր, իշխանութիւն եւ հնազանդութիւն, թագաւորութիւն եւ հպատակութիւն լինելու է: Քրիստոս Տէրն մեր ինքն էր որ կը գոչէր կեղ-ծաւոր եւ խստապարտոց հրէից, «տո՛ւք զԿայսերն Կայսեր, եւ զԱս-տուծոյն Աստուծոյ», իւր աստուածա-լին նախախնամութեամբ աշխարհիս վրայ հաստատեց, Սուրբ, Կաթողիկէ, եւ Առաքնական Եկեղեցին, որոյ ա-նեւեղութիւնը իսկիւնէն իսկ Քրիստոս է, եւ տեսնելի գրոյիւր դուա զՊետրոս Առաքելապետը եւ նորին յաղորդ-պաշտօնապէս տալով անոնց հովուե-լու իւր ոյխարները եւ գառները, այ-սինքն եպիսկոպոսները, քահանայ-ները եւ ժողովուրդը, եւ ճշմարտու-թեան ճանապարհէն շեղող եղբայր-ներուն աղդարարել եւ ճշմարտին գիտութեան մէջ վերականգնել «Եւ դու դարձցիս եւ հաստատեցիս զեղ-բարս քո»: արդ զուլիւր ստորակար-գեալ ունի անդամները, եւ Հովուու-թիւնը կ'ենթադրէ ստորակարգեալ Հօտը, եւ հետեւաբար իշխանութիւն եւ հպատակութիւն: ուրեմն Քրիստոս Տէրն մեր գործնական եղանակաւ կը գատարարտէ ընկերվարականաց ուղ-ղութիւնը, ճգտումը, Դարձեալ՝ մենք աւետարանական աստուածաշունչ պատմութեանէն գիտենք, որ Քրիստոս Տէրն մեր, ընտրեց ժողովուրդեան մէ-ջէն 12 հոգի «զորս առաքեալս ան-ուանեաց» (Լուկ. 2. 12): անոնց տուալ իշխանութիւն, կապելու եւ ար-ձակելու, հիւանդներ բժշկելու, քա-րոզելու, ուսուցանելու եւ այլ զանա-զան իշխանութիւններ զորս միւս ժո-ղովուրդեան չի տուալ: ուրեմն նա այ-դու մատնանիլ կ'ընէ թէ ընկերու-թեանց մէջ ամենքն ալ լաւ ըմբռ-նեն իրենց վերաբերեալը եւ իրա-ւանց սահմանէն դուրս չելլեն: Քրիս-տոսի Առաքելները լաւապէս ըմ-բռնելով աստուածային Փրկչին եր-կըրպագելի պատուիրանները, միա-ձայն գրեթէ ամենքն ալ միեւնոյն բանը կը քարոզեն, թէպէտեւ զա-

նազանք բառերով: Լսո՛հ'նք ինչ կ'ըսէ մեր խնդրոյ նկատմամբ Պօղոս առաքեալը, «Եւ չորս եդ յեկեղեցւոյ այս են, նախ զառաքեալս, երկրորդ զմարգարէս, երրորդ զվարդապետս... Միթէ ամենեքին առաքեալք իցեն, միթէ ամենեքին մարգարէք իցեն, միթէ ամենեքին վարդապետք իցեն և այլն.» (Կորնթ. ԺԲ. 28). Վերստին կը գրէ նոյն առաքեալը. «Նա ետ զմանա առաքեալս, զմանա մարգարէս, զմանա աւետարանիչս, զմանա հովիւս և վարդապետս (Եփես. Դ. 11.). նոյնպէս կը կարդանք Դորոթոս Առաքելոյ մէջ (Գլխ. 20.). «Զգոյշ կացէ՛ք անձանց և ամենայն Հօգեղ յորումեղ զՁեզ Հոգիև սուրբ Տեսուչս հովուել զԺողովուրդ-Տեսառն և այլն...» Պօղոս առաքեալը ուղեւով աւելի շօշափելի եղանակաւ ցուցնելով Բրիտտոսի հաստատած եկեղեցին՝ որ կասարեայ ընկերութիւն է՝ իր մէջը ունի հրամայել և հնազանդել, և ո՛չ երբէք ըստ ընկերվարականաց բարբառմանց, ընկերութիւնը կը նմացնէ կազմակերպված մարմնոյ մը՝ թէ ինչպէս բոլոր անդամները մէկդմէկէ կախում ունին և ամէնքը ընդ իշխանութեամբ գլխոյ, և թէ ինչպէս ամէն մի անդամ իրեն ինկած սեպհական ծառայութիւնը կատարելով մարմնոյ գործողութեան, ընկերական վիճակը նախանձելի ներդաշնակութեամբ յառաջ կընթանայ: Ահա՛ ըստ այսմ՝ եթէ ամէն ընկերութեանց մէջ բոլորը գլուխ ըլլան, անդամութեան պայտօն վարող պիտի պակսի, եթէ ամէնքը անդամ ըլլան, առանց գլխոյ պիտի մնան և անկից ուրիշ բան չի ծագիր՝ եթէ ոչ մի դատաւարտելի քսոս:

Թէ՛ Բրիտտոս Տէրն մեր, և Թէ՛ առաքեալները՝ ո՛չ միայն գործով ցոյց տուին որ խոտելի՛ է և ամպարչտական ընկերվարականաց դիտումը՝ այլ նաեւ յայտնի համարցակ ասոնց հակառակը կը սորվեցնեն, Առաքելապետը իր իշխանական ձայնով կը գոչէ. «Հնազանդ լերուք ամենայն մարդկեղէն ստեղծուածոյ վասն Տեառն, եթէ թաքաւորի, իբրեւ առաւել ումեք, եթէ դատաւորաց՝ իբրեւ ի նմանէ առաքելոց ի վրէժխնդրութիւն չարագործաց... զամենեւեան պատուեցէք, զեղբայրսիբրութիւն սիրեցէք, յԱստուծոյ երկերուք, զթաքաւորս պատուեցէ՛ք, ծառայք, հնազանդ լինել յամենայնիւ և այլն» (Պետ. Բ. 16). Եւ ո՛չ սակաւ ազդու և բացայայտ կերպով կը դրուատէ իշխանութիւնները, իբր անօթ ընտրութեան և կը յորդորէ ի հնազանդութիւն՝ ըսելով, «ամէն անձ վերին իշխանութեան հպատակ ըլլայ, որովհետեւ ամէն իշխանութիւն Աստուծոմէ կուգայ. և ո՛վ որ իշխանութեան հակառակ կ'ելլէ, իր գլուխը դատապարտութեան տակ կը ձգէ, ասոր համար ՀՊՏՏԱԿ կեցէ՛ք» և այլն։ Ահա՛ այսպէս նոր Կոտակարանի բազմաթիւ վկայութիւնները, Ս. Աւետարանի սկզբունքները, Բրիտտոսի Ս. Եկեղեցւոյ Ուղղափառ Հարք և Վարդապետք բարձրաձայն կ'աղաղակեն և զհամայն հաւատացեալս հպատակութեան կը յորդորեն։ Կաթողիկէ Ուղղափառ և ամենայաղթ

Եկեղեցիին որ ի Քրիստոսոսէ՝ աւետա-
 րանական ճշմարտութեանց, եւ վե-
 րուստ ընկալեալ ըզվանդակ աստուա-
 ծային յայտնութեանց աւանդապա-
 ւն աշտպան կարգեալէ, ամէն ժա-
 մանակ բարձրացուցած է եւ կը բար-
 ձրացնէ իւր ձայնը ընդդէմ ընկեր-
 վարականաց հակաստուածային եւ
 հակամարդկային սկզբանց, դատա-
 պարտած է եւ կը դատապարտէ ասոնց
 հրէշային ընթացքը եւ ուղղութիւնը։
 Ո՛վ կրնայ թուել ասոնց խռովու-
 թիւններէն, դաւաճանութիւններէն
 ծաղած վնասները, քանի՜ եւ որքա՞ն
 մայրեր անորդի մնացին, եւ որքա՞ն
 հայրեր ողբացին իրենց զաւակաց
 դառն ու աղէտալի՜ վայրկեաններն
 ընկերվարականաց պատճառաւ։

Աստույգ անարդար աղէտները որք
տեղի կ'ունենան, առաւել եւս կըզ-
գաստացունեն Պետութիւնները ամե-
նախիստ միջոցներու դիմելու, ջնջել
և վերցնելու համար այդ սաղաթիւ
արեւանակները իրենց դատապար-
տելի ծրագրով հանդերձ :

Արդ, վերոյիշելու բոլոր փաստերը
ի մի հաւաքելով, վերջնականապէս
կեղեցականացնենք թէ՛ ընկերվարական
նաց սկզբունքը՝ հսկանադիպային,
հսկաքաղաքային և հսկանաշուածային
է. ապա ուրեմն խորշերի և դատարան-
տեղի են համայն ընկերվարականը
իրենց միտքը և ժանտ սկզբունքով:
Հոովմ.

ՍԱՐԳԻՍ Վ. ՏԵՐ ԱՔՐԱՀԱՄԵԱՆ

U. 29. U. 31. U.

Տիւն, տէ Իտարէ մէնլիսի պէր միւթաւ
ի թիմա ի թմիշ տիւր:

Դ. Բանկալթի Էրոնէնի գապարսթանը
 սապազը հազընտա իճրաի միւզաքէրէ իթ
 մէք իւզրէ, Ծէկիր էմանէթիտէ Թէշքի
 օլունան գոմիսոնա իքի Էրոնէնի աղանըն
 թալիի օլունանաք՝ Ատրիէ նէշքէթիտուն
 Էրոնէնի զաթրիգարնսնէն էար տան պիր
 Թէշքէրէտէ իշար պարսլուրուշ տուր

Ս. Յակոբ խառնախնայի իշխի թոր-
ւանան վէ զաջէթամբդտա Կէշր օլուան
իանէ ճէսվէիւնտ, Ալլաթանը միւլէթտաշ-
լարըմըդտան Անդրէասեան Անդրէաս վէ
Գըրթեան Պօղոս էֆ. 10 շէր զէ. վէրմիշ
օլտուրթըր հալէ, 10 զէ. վէրմիշ օլտուրթ-
լարը սէվէն եաղըմըշ օլմարըլա, թասսիհ
օլուրուր :

WILLIAMS

Անվալը բոլիթդիտե հենի պիր շէյ
 Եօզ տուր, Դիւթիւն թէլէկրաֆ շիրթթէ-
 րինին վէ էվրօբա զադէթալարնըն մալիւ-
 մաթը Զին, Բուսիա վէ ճաբուն իւզերին
 պիւր գաւ տէֆա սէօյլէնէն սօզլէրի թէ-
 րարտան իպարէթ տիր, Դիր արա օրլիթի-
 գա ալէմի գարա պուլուլթար իլէ գաբը
 կիպի կէօսթէրլինի, հէման պիւսիւք պիր
 պարա գուլուր իտէճիկի մուհազգա գանն
 օլունտուլու հալտէ, նահէնա մէղբուր
 պուլուլթար իղալէ օլարազ, հիլ գօրպու-
 գալմամըն տուր կիպի, օրթալըզ պիր հալը
 սիւ քիւնէթտէ կէօսթէրլիմէքտէ տիր, Դիւ
 նաէն ալէյ, թէլէկրաֆլարն վէ զաղէ-
 թալարն պազը քէրիւ զանէթ տալէլարն
 օլան, խապէրլէրլինէ, խաթինտ իտլէրէք-
 հիւքիւմէթլէրին պիրկպիրլիլէ պօզուլա-
 ճազարըն գաթիլ տուրթիւսէ կէօսթէրլիմէզ
 Խաւաւաւ քիւ, զէմանէմիզտէ տիբումասիւ
 Զին իթթիտարը, Թօք, Թիւֆէնք վէ զբըճ

լարբն դուրվէթ ինտէն զիեաաէ օլուպ, ահ-
վալը տիւէլիեէտէ զիւհեիւք միւշքիւլաթ՝
ֆօննիք սիեաաթ իլէ հալլ զէ թէալիեէ իւ-
տիլէպիւտիւքէն, մէշքիւր վալէյլալը իս-
պիլըլէլէլ իւղուրմէնտէն զիեաաէ էհէմմի-
եէթ զէլըլմէմէլի տիլ :

Ուսումը խարճեկետե, իթալիանըն՝ իթ-
թիֆազը միւսէլէստէն ալըրւանալը բիվա-
նէթի՝ հէմ թէքզիպ, հէմ թաաաիգ Իտիւ-
տիքտէն սօնրա, թէքզիպ թաաաֆը տանա
գուվէթիլի գաւմը տըր: Կէչէն կիւն Ալ-
մանիա պաշ վէթիլիլէ իթալիա բէիսի
վիւթէլաաը պէնիլիտէ պիր միւլաաթթ վու-
գու պուլմուշ ոտը: իթալիա վէ Ֆրանսա
ղազթթալարը պու մ'մալիւն ղալրի միւ-
լաաթթա կէօնալէօն մանէալար վէրիօր-
լար:

Եղադրեաա Յրահաա Ընկալի Ճիւմհուրը
Թալուն շէհրիի զեհարէթ իտէնէկինտէն,
Իթալա հիւճիւմէթի տիււ տը Ժէնիի զո-
մանտարը ալթընտա օլարազ, մէշքուր լի-
մանա, րէիսի միւշարիլէյէ աղըր ինթրա-
մաթ իթմէջ տիււ պիւր տօհանա կէօն-
տաթէնէջ տիււ Պու միւնսիպէթէ պիւր
նիւմաիլի պահրի իծրաւը մուգարար օղու-
պու նիւմաիլտէ հաղըր պուրունմազ իշնի
պաղը հարազ սէֆնէնէրիտէն միւրէճէպ
պիւր Բուս ֆիլօսու թուլուն լիմանընա կէլ-
տիկի կիլալ, Իսթանիա հիւճիւմէթի թա-
րաֆընտան տալալ պիւր ֆիւլ կէօնտէրիլէ-
ճէջ տիւր կէնէջ Ընկիսի ճիւմհուրուն թար-
լազ զապուլիթէթի վէ կէնէջ նիւմաիլի
պահրիի նուրէթի սուլմանթանէտէ վու-
գուր իշնի ֆէլիգէլատէ թէտարիքաւէ կէօ-
րիւմէջտէ տիւր

Թէ՛ն մին խորտակիկն Նէլաբէն, Բուսիա
Ֆիլոսոս, Ֆրանսեղլար էլ ի՞նչ Իթալիանլարն
Թէ՛վ ճծիւն քեարանէ նիւմալիլէրն մանկ
օլմամբ իւզըն Թուլծոտան հարն քէթ ի՞նչ
մէլ տալիւ: Եալնըզի էքի Բուս Թորթիլի՛ Բէն-
իմ ճիւսմալը Նէլալմամբ էլէն Թուլծոտան
գալաճագլար իմի՛:

Մանչուերի մուսահէտէսինի Ձին հիւքիւ-
մէթի էլան իմպալամամըշ տըր. լաքին Րոս-
սիաւըն թէհտիտէրի գարշըշըշնաա նէ տէ-
րէճէէէ գատար մուգալէմէթ իտէպիլէճէկ
պիլինէմէշ, Պու մուսահէտէնին տախի, սուլ-
մուսապէրաթընա տախիլ խտիլմէսինի* Ձին
վիւքէլաւը իմէրաթթորա իլիմթա խտիհոր-
լար :

Պօեթիկէր մէսէկէսի տէ հէնուղ հալը սա
պըզընսա պուռուռուհոր: Տէվէթ վէ Պօթ
ժէնէրալարըն թրանսվատա պիլիէնտիքէ
րի խապէր վէրլիմէքտէ տիրո—Ինկիլիք հիւ
քիւմէթի մուհարէպէնէ տէվմատէ, պիր ա
էվլէն խիթամ վէրմէնի դարարաշտըմը
խէ տէ, աիկէր թարաֆտան սուրհա ար
ղուքէն օլտուղու, վէ պուռուռն իչին Պօթ
լէրի հէնիտէն միւսաստ թէքլիֆէրտէ պու
լուսանէրը տարի ինկիլիէրա հարպիտ
նէգարէթնիս իանսթիթուտան անյարպիտ

Շուկանաւէ Բաժատա պուրական Գէւ
ճիգա գրաւը Լէօքօրտ՝ Բաբա հազրէթէրի
նի զինաւրէթ իմփշի, վէ պարտինալ Բաժ
բօլա իւէ ուղուն միւստէթ հէօրիւշմիւ
տիւր

Յրադաս րէիսի վիւթէլասը Մ. Վալ-
տէ-ը-Րուսօնուն պօղաղընտաբի չիպան՝ ա-
թըլպա թարաֆընտան մուշէնէն իտիլմիշ-
վէ պիր տիկէր չիպան ասահ կէօրիւմիւ-
տիւր :

Իւմիտ-պրոշնընտա եռմուրնադ իլլէթի
հանրամատա վէ վէֆիեաթըն արթմադտա
պուլունտուղու իապէր վէրփիեօր:

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԱՐ... ԲԵԹԵՆԱԿՈՐ
 և ապրիլ... Մանկութեան Շունկ-Թու-Գու-
 թարափարընտա գարընդընդար զուհու-
 իտէրէք, Ձին էչընեսար, պաշը պզոզդ աս-
 քէրէր վէ Պօզարըր ետըմակիլիլիքէր իթ-
 միլէր տիրո Րուս ժէնհալը Գոլպար-
 քիւլիեթիթի իմտատ ասաքիթ իլիթմի-
 տիր: Իլք պահարտա Պօզարըրըն հնում-
 պիր զարընդիլք իրգարաճաղը զանն ոլթ-
 նուհոր:

Բէքին, — Ձին իմբէրաթօրը Ձարա կէօն

տեղերիկե պիր մէջԹուպտա, էկեր Մանչու-
րի մուհահաֆէսին 12 մաստէսի իճրա օ-
լունուրա, Զինին իմիդիպլեմէթի տիւ-
չարը մուխաթարա օլանաղըրը, վէ տիկէ-
հեւքիմէթլէրին աէ, Բուսիանըն մէպէքի-
ն օլալուգ էլէ, հէնի արաղիլէր թալէպ
իտէնէլէրիման, Զին մէպալիքիլին թաղ-
սիմ օլունաճաղըրը պէհան իթմիշ տրի-

Լօսնորաւ.— Ծաբօնիատա Ռուսիա արէյ-
հիտնէքի հարաբեակթը խառնանէնէ տէ-
վամ օլունուեօր — Գօրէանըն բախիթա-
թը օլան Սէուլ շէհրիտէն Զորգանա դա-
տար ինչա օլունան տէմիր եօլ հազգընու-
աղտ իտիլէն իսթիզարազը, քեաֆֆէի ծա-
բօնուլար, Ռուսիանա դարչը պիր նիւմա
յիւ օլմազ իւզրէ, ազլէնէ միւզարգան-
րաղմէն իմզալարչուլար տոր:

Պէրլին. — Պահրիէ նէզարէթի՝ իւշ սէ
նէտէ իքմալ օլունմազ իւզրէ, եէնիտէն
զըրհլը, 1 զըրհլը զրուազէօր վէ իքի քիւ
շիւք զրուազէօր ինչասընր էմր իթմիշ տիւ

Բարբոս.— Բէիսի վիւքէլա Մ. Վալտէ-
րուօնըն աշվալը սոհիսեէսի էյիճէ տրի
Պօղաղընտաքի չիպան իւղէրինտէ իճրա ի
տրիէն ամիլիեաթը ճէրրահիեէ՝ մուվաֆա
զըյէէթ պուլմուշ տուրո

Լծնորաւ. — Լ. Սալիգպրիսինն ահապարհհինկնի եօլունտա տրը — Ժէն. Տէպէկէ շու էնաաւէ վրէտէ ճիվաբընտա պուռու նուեօր: Ժէն. Պօժաւըն Օրանսա կիրաիկ տօղըու աէլի տիր: Զ Պօլէրէ՛ սուր թաբափկիրէրի թարաֆընտան մուհարրիպէրի թէրքի սիւսա տապէթ իթմէք ինչ օրտուկաաւ կէլմիշ օլան Մէհէր տը Գօնաւ չախը ճաաուտա մաքաւընտա գորշուսա սիգմիլէր տիր:

Բարևս 5.— Բէթէսսպուրկանն պաթէ-
լէնութի պիտիտիտիկինէ կէօրէ, Բօպիւ
Չինէ կէին պիտի իւլիթմաթուս կէօնաշէր
րէթ, Կէկէր Խանէսուրի մուսհէտէսի իմզ
իտիլմէզ Խան, առվէլէնիտի իմթիթազը
տան արշալաճաղընր պիտիտիտի արիւ

Հանրաւ... Մօրնիկէ Բօսթ դպէթասը
նըն իրմանէթինէ կէօրէ, Բոս Ֆիլադալֆա
Թուստան կիթմիշ օլտադուս տալ
խապէրլէր օլմատըդըն՝ Պէրլինին մէհա
ֆիլի ըհմիթէսլ՝ սուրէթի դաթիէտէ պէհա
խաիթօր:

Բէթրէսպուրկ .— Երեւանտա տախ
զէլզէլէ վուգուի իլէ, պիր տազըզա տէվա
իթմիշ տիր: Թաֆսիլաթ ալընմամըշ տըր

ፆ ሁሉም ሰዎች

Շուրաւի ազգէնթ ազասընտան Պետր
պէյէ պալէա, մապէյնի Հիւմանուն քա-
թիպլէրինտէն էմին վէ Թէվֆիզ պէյլէ-
ուլէա սանիսի, զուրէնաի Շէհրիեարի
Բաղդիպ պէյին մարտումպարը Ապլտմ վէ Շ-
քիր պէյլէրէ ուլէա սանիսի, ձէմալ պէ-
սանիէ միւթէմարդի, Գալաթա կէօմարիւկ
եօլճու սալճուն միւտոր մուալլիսի Մա-
հար պէյէ սանիէ սանիսի, Տիւեռունը ումու-
միէ ձէմէլսի իտարէսի Թարիքաթ գալէ-
միւմէլիզի Բօլ Հանճպանը Էֆ.նէ սան-
սանիսի րիւթ պէլէրի Թէվֆիհ. Մահմէմ
թէմնիզ ազալըը՝ Ատլիէ նէղարէթի պ-
ճիլլի միւտորի միւտարի էմին պէյէ Թէֆ-
վիզ. Թիւֆէնիկի հազրէթի Շէհրիեարի Ա-
մէտ ձէլալէտտին բաշանա մուրասսա Օսմ-
մապէյնի Հիւմանուն քաթիպլէրինտ-
րէսի գոմիսիի Նուրի պէյէ, զուրէնա
Շէհրիեարիտէն Ֆարիզ պէյէ 1ինճի Օսմ.
եազլէը իւսուսուրի Շէհրիեարի Չէրքէտ Մ-
նէմէտ բաշանա 1ինճի Մէճ., մապէյն քա-
թիպլէրինտէն Հազըը, Քեազլմ, Էքրէմ
Մէհմէտ, ձէվատ վէ Բէֆիզ պէյլէր-
1ինճի Մէճ., Ֆէթհի, Շէֆիզ, Ապտիւ-
րահման, Ջէքի, Սահան, Սէգալի վէ Իս-
մայիլ Հազըը պէյլէրէ շնճի, Բիֆաթ վ-
էվճէտ պէյլէրէ Յինճի. Օսմ., Սարիմ, Նա-
յիմ, Միւնիրի վէ Էօմէր պէյլէրէ Յինճի
Մէճ., Մէճիւրի Շէրի ազասընտան Իւսհա-
նիդատէ ձէմիլ վէ Ջիրաաթ պանգասը միւ-
տորի սանիսի Շէվֆէթ պէյլէրէ 1ինճի Օսմ.

Թէչրիֆալիի Տիպանը Հիւմանուեն մուսափ-
նի Գէթիյի պէնէ Լիհնի Մէճ., Պէյրուժ Բու-
սումաթ նազըրը Բեսմիլէ Էֆ.նէ Չնճի Օսմ.,
Պէյրուժ բաթթա պաշ միւտրիի Սաֆիւլէթ
պէնէ Յիւնճիւ Մէճ., Գարուշխարը Եարգի
միւթէսարըֆը Մահմաւա Նէտիմ պէյէ Չն-
ճի Օսմ., Տր. Գէյլի բաշանըն հարմիմնէ
Չնճի Էֆէֆազաթի նիշանաւորը, Գապը Ալի
հուգու պիւշանլլիի Նորթանուհիսնէ Գաբ-
րիէլէ Էֆէնէ ալմուռն Լիեազաթ միտալուսնէ
Խնան պուրյուլմաշ աուուր

S

Ձգտան բազար գիրհու շէնքսիկոտե վուզուհին եազարըըմըզ գէլգէն՝ Տօլմա- պաղէ սէրալընտա էթէք խօրմէք րեւմե- նին իհրար վաղթընա թէսաուիւֆ իթմիշ- նէն ահ, Հօթին հաղըթի Շէհրիսիար սիւ- քըւնէն վէ իթիթթըթի Ենի ապա զայլ իթմէնիպ, գէլգէնէ միւհնասիպէթիյէ պիր- արա թաթիլ օլմուշ օլան մէրասիմն տե- վամընք էմր ու ֆէրման պուեուրմուշլար տըր, Դու պապտէ Ալմանիա իմէքթթթօրու Քաթաթընտան Հաթը հաղէթի Բատիլա- իհէն արտնէք իթէրեք թէնկըսաֆը քե- շիտէ պուրուլմէշ տուր :

« Պայրամ մէրասմի արասընտա Զաթը
հազըէթի Եհէրիեարիէրինիզին նէ՝ կիպի
մուխաթարահա տիւշար օլտուզարընը, վէ
հայաթը զըլմէթտարինիզին նէ՝ ախթէն ա-
լէնի սուրէթտա Ճէսար Հազդ թարաֆը-
տան մուհաֆազա պուրլուտուղուհու զէ-
մար հէնէնտն վէ թէնսարէլէ իսպաէր ալ-
մաը. Զաթը հազըթի թահաուրիէրինիզին
մուխաթարաւան գուրթուլմար սիւնանի-
պէթիլէն թէպրիքեսթը սամմիմի արդ իլէ
պէրապէր, թէպահըզ վէ էնէնպի միսա-
ֆիրլէրինիզ զարչըընտա թարաֆը Եահա-
նէլէրիտէն իպրազ պուրլուան մուամէ-
լէնի ճէսուրահէտէն տօպահը տախի իզհարը
հայրթտէն կէրի տուրամամ, Ճէնապը
Հազըզը. Զաթը հազըթի Եահանէլէրինիզ
տակալ իւլ էլլըթի հիւսանէլ մուզտաթէնսի
թահթընտա մուհաֆազա պուրլուրասըըն
իսթիրհամ իտէրիս, ԳիլիՀէլԿ »

Իսպառ թելեկրաֆունամեն ճեկապէն, թա-
ւափը հազդէթի Եհերիեարիտէն իւր. Վիւ-
հելմէ քէշիտէ պուրոււան թելեկրաֆունա,
իմքէլաթօրը միւշարիւնյին պու սուրէթը
սախի իպրազ իյնէտիկի աաարը նէզաքէթ
վէ մուխալիսթին մուճիպի մահգուդիւնթ
վէ մնմուտիսիէթօ օլտուղունու, վէ Զաթը
Ծահահէլէրի սախմա ծէնապը Հազգա սը-
ղնմըջ օլմալարպլա, Զաթը Հիւմահուն-
աարննաա միւշահէտէ օլունան թալը ու
հալ՝ պու սըղնմազաաան իպարթը օլուպ
նալապը Էրէսի իւ Բահմիյին յու թէշի-
քէտէն կէրէք Զաթը Միւլիւքահնէլէրինի
վէ կէրէք երաղէրճէ մէմուրիյի մասուն
պուեուրմուշ օլտուղունաան սուաեը ծէ-
նապը Բիւլէրտիկեարա արըք շիւքան իւն,
պու կիպի ափաթը սէմալիէն վէ արզի-
եանէն ճիւլէնիւն մահֆուդիւնթին տուա-
սընը պարիւնիւն ծէնապը Հազգա իյալ
իյլաթի արիւնի իյար պուեուրմուշար արը

— Տիւն սէլավաբզտան սոճրա, Ալմանիւ
սէֆիրի՝ նուրբիթի դայրը ընսմիէտէ հու-
ղուպը Եանանէէ զապոկէ օլունարազ, պո-
քերըն սէլահայթիւ, Տէրիսաստթի կէմիշ
օլան բրէնս Ժօրթ տը Գալիէր ին Ալմա-
նիւս ըհնալընտի պաղըլարընը Զաթը հազ-
րեթի Բասիլահիէն թազաթի էյլէմիշ տիրո-
ւանէէն կիւն սիւֆէրս՝ Ալվիթիւս ահ-
ֆարթիւնսսիւնտէ ապտը ինթիմա իթմիշ-
լէր տիրո

— Ի՞նչ արեաւ սէֆիրի ռապաղը իւն ֆաւրէ
հասը՝ չէհրիմիստէն հարեքէթ ի՞նչ միշտ
տիր, Մապէշտէն վէ Պապը Արիտէն մեռու-
րիշնի միստուսէ իւն սէֆիրէն վէ քաիր
ղէվաթ՝ Սիրքէճիհէ գառար կէօնտէրի կիթ-
միշտէր տիր:

Այնի թորեա Լուսիզ նսմ վարոր իւն
 շէրիւիւղէ 170 եօլոս կէմիւշ տիրո Իւլե-
 րիստէ Պազիւերա բրեօի Ժօրօ իւն բրէնս
 Հօնլօն վէ սարի ալիւելիւզ դաթլար պոռ-
 լունմագասա տորո Պոս կիւն շէրիւիւղտէն
 հարի քէթ իտէճէքլէր տիր :

Իշպուռ սէյեհաշար՝ տիւնն սէլամլըդ րէսմի
ալիսինտէ պուլունմուշլար, վէ պիլ վասը-
թա նաիրի իլթիֆաթը Շէհրեհարի օլմուշ-
լար ալը :

—Տէֆթէրիւանէ հաղըրը Ալի Րիզա բա-
շա վէֆաթ իթմիշ արի:

— Մասամբ Ձարկֆի՝ Պէյօղլուէնտա պիր
Բում խոստիտաւնէ Ինչասը իջին Ձ միւհօն
Քրանը վէրմէիւ վատ իթմիշ տիրու

—Սֆեիատան եղբայրներն ա կէօրէ,
Պոռվարիւթան հարպիւն նազըըը, խըմմիթի
ասքըրիկէտէ պոռլոման զապիթանա՝ ֆե-
սատ էլէշիւրիէ զարըտըղաբըտտ աղլ իտ-
էնէնէլէրիւրիէ իկէ օրտոտանն թարտ օրտ-
նաճաղարըրը պէհանն իթմիշ տիր: Ըիվա-
նէթէ նէ զարէն, պոռ զարար խիւաֆըտտ
օլարաղ պաղը զապիթան ֆէսատտ զարը-
տըղարըտտան, օրտոտանն թարտ խաթի-
ճէլէրիւր: Հիւքիւնէթի միլիքիէնէ տախի-
սիւ հօլտա թէտուրիւրէր իթթիլաղ օլոռ-
նաճաղ սէպլէնիօր:

—Եղգէւքի կիւն Եռնան սէֆիրի՝ Ազա-
թրիա սէֆիրինի զիեարէթ իթմիշ աիւր:

—Մարտի 14-ին Օսմանյն վե Գուլկար
սինյորընում, Ճոմապի Գալեա Բարաֆու-
րնեա 30 նէֆը Գուլկար էշքընաթնումն
միւրեքքէ պիր ֆըրդա իւն սաաքիրի Ծա-
հանէ պէյիխում միւսումէ մը վուգու պու-
լարազ, էշքընաթն 10-ն թէնֆ օլունը, վն
տարկէրէրի Գուլկար Թօքաղընա ֆիրաբ
իթմիշէր տիր:

Լինկիրի երբա զրալընն թախթա զու
ռուտունու Զաթը հաղրելի Բատրիարիե
րեմանն թեպիղէ մեմուր օյան Լնկիրից հեյ-
նէթի մախուսեհտի, էօնիւրիւրգաւքի չար-
շէնպիսի կիւնիւ Տէրիսաստեթէ մուվաալընթ
լուէճէք տիր :

—Դոմենտյան Ս. Պէրժէ՛ գաթարը մախ-
սուս իւէ Իզմիրէ կիթմիշ տիրո՛ Սէքիզ կիւն
գլխաւ օրատաւ գալաճադ տըր :

—Աօֆրատա օլան Պուլիար գարուքէն-
խիւտասը՝ Տէրիսաստեթէ ավտէթ իթմիշ
տիր :

—Իթալիա սէֆիրի սապրզը Մ. Բան-
ցանըն զէվէնսինէ՝ թարագը հաղրէթի Բա-
տիշահիէն մուրասսա պիր կէրտանլըզ իհ-
սա պուրթուլմուշ տուր:

Աղուկարիսթանտա պիր միւզէ քիւ-
չասը իշին իանէ Թօքլամագտա օլան գօ-
միսիօնը մախսուսա բրէնս Ֆէրաինանտ 50
պին ֆրանզ վերմիյ տիրո

Հանձնեցուծքի Բուժ մեքթիպի հայթի տարիսինին ինչապ իշին, Բուժի Խայրխան լարընտան Մ. Կրկեւար Մարազլի պուն տան էվվէ 1000 լիրա ինտա իիմիշ էքէն, պու քէրէ տալի Բարիքխանէնէ 1500 լիրա կէճնտէմի տիր :

ԱՄատամ Զարիֆի տախի, Պողչա ա-
տանընտա զըզլարա տօգուժամճըլըզ էօյրէթ-
մէք իչին պիր մէքթէպ թէէսսիսի մազէ-
տիյլէ 5000 տրախմի վերմիչ տիր:

Առեւտրանիսխմատա Իքի սէնէ իգա-
մէթ իթմըքտէն աօնրա, Եռւնն թապիդի-
նէթիւն տախիւ զմազ՝ գալանիճին մահէլի-
նէ իպթիգաւնտան օլտուղը հալտէ, պա-
ղը ճննէպիւլէրին, պու գանուն խիւաֆընտա
թապիլիէթի մէլքիւրէնէ կիրտիքլէրի անա-
լաշըլուրընտան, հիւքիւմէթի Եռւնահէ, ի
պաղ լաւտան թէմապիլի լաղմէնի իթթի-
խազ իւլէմիշ աիւր

—Պէյրուժ-Շամս-ձօրան տէմիր եօլու-
նուն Հապանա գաւառը թէմադտի իչն
մուամբլը լազրիչէ պալանդը տըր,
Գուժբանա զապիպա Պէյրուժ բըրթըմ
գուժանկարսլա ունույմուչ օլուպ, խաթ-
թ մէքէրիւնը Հապանա գաւառը թէմադ-
տտիւնն ածնա, Պիրէհէլէ գաւառը թէմադտ
խաթմէտի թէմէննի խաթմէ գաւաթ տիրոյ Ծա-

Գրեւտա Պէյրուսի ըրեւթըմը իւզէրի՜տէ պիր
թրամվայ խաթթը տախի ինչա իտիլէ՜ճէք
սիր :

—Թիւթիւնն ուէժիսի միւտիւրի ումուսիս
սի Մ. Լուր Բապայէր՝ Պէրրութ Բէժի մուա-
մէլաթընը թէադիգ իթմէք իւզլիք Կազընտա
օլ ճանիւպէ կիտէճէք տիր:

Տէրիսաստէթ իսթինաֆ մաճքէվէսի
լէխի եղվէլի Հիթմի էֆ. եւ Յրանսա տէվ-
լէթի թորաֆընտան Կիւնճիւ ըիւթպտէն
Լէժիօն ա' Օնէօր նիյանը վէրիմի տիրո:

ԱՆՈՒՆԱՆ ԻՐԱՎԱԿԹԵՐ ԿԵՀԷՆ ԲԱԳԱՐ
ԻՐԹԵՍԻՈՒՆ ԻՐԻՎԱՐՆԵՆ ԿԵԼԵՆԵ ԵՄԼԻՈՒ ԷՖ-
ԲԵՆԵԻ ԿԻՆԵ զԱՄԱՐ ԵՆԻՐ ԵՆԵԿԻ ՄԵՄԱԿԻ-
ՔԻ ԷՆԵԱՐԵ ՄԻՐԻՆԼԸ, 100ԵՆ 8 ԿԵՄԻՐԸ
ԲԵՄԻՆԵ ԹԱԿԻ ԹՈՒԹՈՒՄԱԾԱԳ ԿՐԻՐ

—Բու մանրա սէֆիրը՝ բէնյշէնյպի՝ կիւ-
նիւ սատարադամ վէ Շուրաի տէվլէթ թիսի
իւէ տախիլիէ վէ խարիճիէ նազըւըւարը
հազարաթընը գիւսարէթ իթմյ, տիր :

— Զարպիսանէ միւտիր մուսպիւնլիկինէ
Ապտիւլ Գասէր Սըրրի էֆ. Թայեին գըլըն-
մը տըր :

ԱՄբերդում Ձագմեսի էլ Պագրեի քեօ-
յիւնտէ հանկըն ղուհուր իտիւ, 600 էլ
հանմըչ, վէ-27 քիչի թէլէք օլտուղու կի-
պի, չօգարըն տա վիճուտի եանարադ հա-
բալանմըչ աբը, Մատտի զարուր 10,000 լի-
րա գատար տըր :

— Կէչէն ճումար կիւնիւ Բէօթանեանըն
Սուվիրան գարիեէսինտէ կանկըն զուեուր
Խտիպ, 20 խանէ Այանմըչ տըր :

ԶԿԵՆՆԵ ԿԻՆԵ ԺԵՅՐԻՄԻԱՆԷՆ ԴԱՄՏԵՐԵՑ-
 յԻՆՆԵ ԿԻՄԷՆ ՄԱՐԽՈՍԱՆՆԻՆ ԴԱՄԱՐԸ ՎԱ-
 ԲՈՐԸ՝ ՍԵՐԱՅ-ՎՐԹԻՆԸ ՆՈՂԳԱՐԱՐՆԻՄԱ ՎՈՒՂԱ-
 ՆԱՆ ՎԻՐ ՄԱՎՈՒՑԱՆԱՆ ԿՐՈՄՄԱՄԱԳ ԻՆԻՆ ԽՕ-
 ՐԱՆՈՒ ԽԵՂԻՏԻՐՎԻՂ ԻՆԵ ՄԷ, ՄԱՐԽՈՍԱՆՆԻՆԸ
 ՊԱՏԻՐԸ ԶԵՄԻՆԸ ՎԱՐՈՐԵՆՆԵՐՆԵՐՆԱ ՄԻՆՆԻՄԱ
 ԴԱՄԱՐԱՐԸՆ ԵՐԼՈՒՐԱՐՆԻՄԱՆ ՎԻՐ ԳՐԱՐԸ
 ՊԱՏԻՐԸ ԶԵՄԻՆԸ ՎԵ ԽԵՂԵՐԵՐԻ ՕՈՆԻՄԱՐԱ-
 ՆԱ ՄԱՐԱՐԱՐՆԻՄԱ ՄՈՐԻ, ԴԱՄԱՐԱՐԸՆ ՎԱՑԱ-
 ՍԸ ԻՔԻՆԵ ՎԵՐՈՒՆԻՄԱՐ, ՎԵ ՎԻՐ ԳՐԱՐԸՆԱ
 ԽԱՅԻՐ ԳՎԱՐԱՐ ԿԵՆԻՂ ՄԻՐ :

— Սէլանիքտէ մարտուն 19ընճը կիւնիւ
Մ. Ալաթիւնիւն սէյֆիւսիւսէն հարիզ զու
հուրիլէ, մէջըիւր սէյֆիւսէ քեամիւլէն եամ
մըջ տըր:

Անվճար կիճէ Գասաբէօյիւնտէ Զիֆ-
թէ Հալուզլուտա պիր իշկի Ֆապրիդասը
Էաննըշ տըր :

—Աւաֆ. յարադր. 29 ունճու կիւնիւ Մի-
տիւկտէ սիւահը քիմաչէր 4 քիշի իւզէ-
րիւն հիւճում իտիպ, պիւր թաճիւր իւն պիւր
տիկէրի թէնֆ օլմուշ, պիւրի կարաւաշմըշ,
վէ տեօրտիւնճիւսիւ ֆիրար իթմիշ տիւր

— Իզմիրտէ պիր Րուս կէնճին զայս օլ-
մասը իւզէրինէ, պազը սէրասերի Րուսլար,
պունու Եհնուարիւրին մէկէնպէս պիր ա-

[illegible]

—Բռնադատա բեթբոլ կաղը ֆիեա-
թը տիւշմիւշ տիւր:

ՀԱՋԷԹԱՄԸԶԸՆ ԱՊՐԵԼ		
ՃԵՒՍԹԱՐԸ		ԴՆ.
Իսթանպուլ	Իշին սենեկէկէ	60
»	» 6 սուրբ	35
Թաւրիս	Իշին սենեկէկէ	83
»	» 6 սուրբ	45-
Բոսթան	Իւնդէկէ պիզէ արհա արհ.	
	Նիւնդէկէ 30 բարա արհ.	
15	Կիւնդիւն զադէթա 60 բարա արհ.	
ԻԼԱՆԱԹ ԵԱՐԹԱՐԸ		

Ինձի սահիֆեներն պէներ սըրասը Ծ,
 Զնձի գէ Զինձիւ սահիֆեներին պէներ սը-
 բըրը 3, գէ Կինձիւ սահիֆեներն պէներ
 սըրասը 1 գրուչ տուր:

Գիր գալ տէֆառան զինամե տերն ի-
տիլենէ ք իւանաթ իշին այրքնա բազարլը
օլտէնուր :

ԳՕԼԻ-ԲՕՄԹԱԼ ՆԻԶՍԱՄՆԱՄԻՍԻ

12. — Իսթա քաղցթլէրնիսն իւճթիւթի աթիտէ կէօսթլէրնիսն էսաա իւզլէրնէն հիսապ, վէ պէր վէճնի բէշն իսթիֆա օլու, նուր, Ա. իքիսիսնն արասնտաքի նազլիէն վասթալարը չըմէնտֆէր վէ վասթալարն իպարէթ պուլունան մէրգէզլէր իւճթլէրնիսն: Ա Սարաթարա իլէ պիլիքտէ Պահրը Սիւհաա վէ հիւնէ Սարաթարա իլէ պէրպպէր Պահրը Սէֆիտ վէ պիլ տէ Պըրըրը տէն նիզ վէ հէր գօլ չմէնտֆէրնն իլէր տաթիւ աստ ու իթիպար իտիլէրնէք, պունլարաան պիլ տէնիզ վէ եաթօտ պիլ գօլ չըմէնտֆէրն իւզլէրնիտէ նազլ օլունանադ էշեատան «Պիրինճի Տաթիլէ» իթիպարըլա 4 ղլ., վէ իքի տէնիզ վէ եաթօտ իքի գօլ չըմէնտֆէրն վէ եա պիլ տէնիզ իլէ պիլ գօլ չըմէնտֆէրն իւզլէրնիտէ նազլ օլունանադ էշեա իլին «Իքինճի Տաթիլէ» իթիպարըլա 5 ղլ., վէ իւ տէնիզ վէ իքիտան գիւհատէ չըմէնտֆէրն գօլտա վէ իքի տէնիզ պիլ գօլ չըմէնտֆէրն վէ պիլ տէնիզտէն նազլ օլունանադ էշեա իլին «Իւլիւնճիլ Տաթիլէ» իթիպարըլա 12 ղլ. ալընանադ տըր 5 քիլիկրաժաան գիւհատէսիսն տաթի գապուրն ճաիլ օլան էշեա իլին պէհէր քիլօկրամ վէ քիւտաթիլնտէ մէղքիւր 3 տէրէճէլէր կէօտէր, 1, 2, և 3 ղլ. զամս օլունանադ տըր 5 Պըյմէթ թադօրն իտիլմի բաքթիլէր իլին պէհէր 1000 ղլ. վէ քիւտաթիլնտէ պաշգաւէա իքիլէր ղլ. իւճթիւթի թէճմիսիէն ալընանադ տըր Բ. իքիսիսնն արասնտա չըմէնտֆէրն վէ վասթօր պուլունանաան մէրգէզլէր իւճթիւթլէրնիսն: Աղըրըլը վէ ֆիւհաթը.— 280 քիլօկրամա գատար 14նճի 2նճի, 3իւնճիւ, 4իւնճիւ վէ 5իւնճի տաթիլէրն իլին 4էր. 250 քիլօկրամաան 500 քիլօկրամա գատար 1իւնճի վէ 2նճիտէ 4. 3 իւնճիւ 4իւնճիւ վէ 5իւնճի իլին 5, 7, 8. 500 կրամաան 1 քիլօեա գատար մէղքիւր տաթիլէրն իլին 4, 7, 10 13, վէ 16. 1 քիլօկրամաան 2 քիլօեա գատար մէղքիւր տաթիլէրն իլին 8, 14, 20, 26, 32. 2 քիլօկրամաան 3 քիլօեա գատար մէղքիւր տաթիլէրնտէ 12, 21, 30, 39, 48, 3 քիլօկրամաան 4 քիլօեա գատար 16, 28, 40. 5ճ, 64. 4 քիլօկրամաան 5 քիլօեա գատար 20, 35, 50, 65, 80. տասն ֆադլա աղըրըլարը օլան բաքթիլէրն պէհէր քիլօկրամ վէ քիւտաթիլընա մէղքիւր տաթիլէրն իլին 4, 7, 10, 13, վէ 16 ղլ. իւճթիւթի ալընանադ տըր:

Գլխավորել բազմաբազմեթվերի ինչին զը-
մեթի մուգատեղեղեան պէհէր 1000 վէ գիւ-
տորի ինչին Պիտինհտե 2, Իքիմհտե 3,
Իւլինհտե 4. Տեօրտիւնհտե 5, վէ Պե-
շինհտե 6 ղ. Իւնմեթի թէեմինհե ալըաբը
Ասիւրի վէ ղըմէնաբժէր Եօլու Իւզեղինտե
Սուրուռնան բազմախանէլէրէ տախտե
գեալին վէ ղըմէնաբժէր վէ վաբոր պոռ-
լունմաեան մահէլը արաքսնաա թընթթ
օլուռնաազ բազմաբազմեթվերի ինչին Կեր Ի-
գի թարիթա թէլֆիթ օլուռնաազ աբըր Իե-
պարը քըլֆիեթ Իտիլթիգեան Իհիսիեթ 10
Կիւնէ գատար բազմեթվերի ալըա Իլլեմէ-
հէնէլըաե միւրուր Իտեմէ Կէր Կաֆթա
Ինչին բազմեթ պաւընա 40 բարա ալընաաա
աբը:

13. — Բօսթա բաքէթլերէնէն իւճրէթի.
Բօսթա բուլուօլաբազ իսթիֆա, վէ իպու-
բուլաւր սէվզ վարազասընըն իւղէրէտե
մահէլի մահսուսընա վաղ, վէ Թարիխ
մէօհրէ իլէ իպլմալ իտիլի.

Ի ԱՆ. — Միւլեթիսիզտէն նամուսյու
պիր կենն, էրսէնիճէ, թուրքն վէ Գրան-
սըզնա լիսանլարա օլտուկնա աշնա, վէ
րումնա լիսանր թէքլիլիւն իւլգթէտիր օ-
լուպ, թիւճնար մաղաղալարնետա ՀԱԼԷ-
մաղ արզուսինտէ օլտուղունտուն, իսթէք
իտէնլերին մաթպսամըզա միւրանաւա թիթ
մէլերի իւնա օլունուր:

